

4.100 Inwoners van Simpelveld, 5.300 van Vaals en 5.700 van Gulpen-Wittem ontvangen brief over invullen keuze

HEUVELLAND - Meerderheid heeft keuze ingevuld op **donorregister.nl**. Iedereen vanaf 18 jaar in de gemeente Simpelveld, Gulpen-Wittem en Vaals die nog geen keuze heeft ingevuld in het Donorregister, ontvangt uiterlijk 9 januari 2021 een brief met de vraag dat alsnog te doen. Het ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport verstuurt brieven naar ongeveer 4.100 inwoners van gemeente Simpelveld, 5.700 inwoners van gemeente Gulpen-Wittem en 5.300 inwoners van gemeente Vaals. Sinds 1 juli 2020 heeft Nederland een nieuwe donorwet. Iedereen vanaf 18 jaar komt in het Donorregister. Je kunt je keuze zelf invullen op **www.donorregister.nl**. Maak je geen keuze? Dan kom je in het register met 'Geen bezwaar tegen orgaandonatie'. Dat betekent dat je organen en weefsels na je overlijden naar een patiënt kunnen gaan. Minister van Ark van het ministerie van VWS: "Orgaandonatie is geen makkelijk onderwerp om over te praten, maar het is belangrijk dat iedereen bewust zijn of haar keuze invult in het Donorregister."

Brieven van het Donorregister

Om mensen die nog een keuze moeten invullen hieraan te herinneren, verstuurt het ministerie van VWS brieven. Bij de brieven zit een formulier waarop je je keuze kan invullen. Als je al weet welke van de vier mogelijkheden je kiest, hoef je niet op de brief te wachten. Je kunt je keuze op ieder moment invullen of wijzigen via **www.donorregister.nl**.

Inwoners van de gemeente Simpelveld, Gulpen-Wittem en Vaals die nog geen keuze hebben ingevuld, ontvangen de eerste brief rond 9 januari 2021. Als je zes



weken na ontvangst van de brief geen keuze hebt ingevuld, krijg je een tweede brief. Onderneem je daarna nog steeds geen actie, dan kom je met 'Geen bezwaar tegen orgaandonatie' in het Donorregister. Ook hierover ontvang je een bevestigingsbrief. Bekijk hier de Nederlandstalige brief en de brief in andere talen.

Dit vulden inwoners van Simpelveld in

Tot 1 december 2020 vulde 54,2% van de inwoners van Simpelveld vanaf 18 jaar zijn keuze over orgaan- en weefseldonatie in. Van de ingevulde keuzes gaat het bij 45,4% om toestemming voor orgaandonatie na overlijden. 39,9% wil geen orgaandonor worden en 14,7% laat deze keuze over aan de partner, familie of iemand anders.

Dit vulden inwoners van Gulpen-Wittem in

Tot 1 december 2020 vulde 53,7% van de inwoners van Gulpen-Wittem vanaf 18 jaar zijn keuze over orgaan- en weefseldonatie in. Van de ingevulde keuzes gaat het bij 49,4% om toestemming voor orgaandonatie na overlijden. 36,3% wil geen orgaandonor worden en 14,3% laat deze keuze over aan de partner, familie of iemand anders.

Dit vulden inwoners

van Vaals in

Tot 1 december 2020 vulde 40% van de Vaalzers vanaf 18 jaar zijn keuze over orgaan- en weefseldonatie in. Van de ingevulde keuzes gaat het bij 46,3% om toestemming voor orgaandonatie na overlijden. 43% wil geen orgaandonor worden en 10,7% laat deze keuze over aan de partner, familie of iemand anders.

Verhalen van keuzemakers

Welke keuze je maakt over het doneren van organen en weef-

sels, bepaal je zelf. Ook kun je je keuze altijd veranderen in het Donorregister. Vind je het lastig om een keuze te maken? Dan kan het helpen om de verhalen van mensen die al een keuze maakten te lezen.

Meer weten?

Ga voor meer informatie in het Nederlands en andere talen naar **donorregister.nl**. Ook kun je kijken op hoewerktorgaandonatie.nl. Daar krijg je stap voor stap uitleg over hoe orgaandonatie werkt. Bel voor vragen over het Donorregister of hulp bij het invullen van je keuze naar 0900 - 821 21 66. Het Donorregister is ook bereikbaar per e-mail via het contactformulier op de website.

MOONEN

AZAL
EYEWEAR

KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD
OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537
PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiller en Wittern.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
Theo Meijer
Irmstraat 7
Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
of info@tmdesign.nl
Aanlevertijd tot vrijdag 18.00
uur. Of na telefonische
afpraak. Voor info zie ook:
www.weekbladtroebadoer.nl



Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorgers

Voor Mechelen en Vaals

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.



De gezellige weekmarkt van

Simpelveld

Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS



per kilo € **13⁹⁰**

Kibbelingen met saus

per bakje € **4⁰⁰**

Hollandse Nieuwe

Ze zijn er weer!

Sudokupuzzel / week 1				3					5
		8					1		
		9		7	4				
							5	9	7
	3	2	1						
					1	8		2	
			5					4	
	7					9			

Kleintjes

PARKET

EIKEN PLANKEN van € 59,00
voor € 39,00. Ook leggen,
schuren en reparatie. Ook uw
adres voor laminaat en PVC.
www.ecoplanken.nl
Nuth – 045 - 511 34 69

Is uw stoel of bank doorgezakt

Deze kunnen wij opnieuw vullen, en dan kan het weer jaren mee. Leer dat versleten is kunnen wij weer laten herleven. Het reinigen van uw meubels of alle andere meubel werkzaamheden. Bel voor een vrijblijvende afspraak bij u thuis. Of kijk op de website.
www.meubelpieter.nl
06 - 26 98 75 95

Schilder

kan nog werk aannemen.
Laminaat leggen.
Parket opschuren.
www.parkstadklussen.nl
06 - 54 64 37 93
Nu winterkorting 10%

UW TRAP een pronkstuk

Nu met 20% korting!
www.ecoplanken.nl
Nuth – 045 - 511 34 69

Gezocht

Voor een wijk in Mechelen zijn we op zoek naar een bezorger (m/v) voor de Troebadoer.
info@weekbladtroebadoer.nl

Kleintje plaatsen?

Wilt u iets verkopen, verhuren of zoekt u iets? Vul dan onderstaande bon in.

[illegible]

8,-

+1,-

+1,-

+1,-

+1,-

Een foto of logo erbij kan
voor € 5,- extra. Let op: 1 teken/
cijfer en spatie per blok!
Kleintjes worden geplaatst tegen
contante betaling of overmaking
vooraf op onze bankrekening.
Bank: **NL67.RABO.0107.9240.56**

Voor controle gelieve ook uw gegevens hieronder invullen.
Deze worden uiteraard niet in advertentie opgenomen.

Naam _____

Telefoon _____

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebedoer.nl
(denk dan aan overmaking verschuldigde bedrag)

hopsakee, neem direct een Mini mee!

Mocht het iets langer duren, dan staat er een mooie Mini voor je klaar!



Autotaalglas Kerkrade | Wiebachstraat 3D | 6466 NG Kerkrade | 045 - 5620227 | au.nl/kerkrade

Zij-Actief Bocholtz

• Wij mogen terugblikken op een mooie advents/kerstviering die de werkgroep voor ons heeft opgedragen c.q. verzorgd. Alles is prima volgens de geldende regels verlopen. De aanwezige leden hebben na afloop een kersttentie in ontvangst mogen nemen. Alle overige leden hebben deze kersttentie samen met een mooie 'kerstwens', thuis bezorgd gekregen. Vele- en mooie reacties hebben wij hiervoor ontvangen. Dankjewel allemaal.

• Wij hebben een uitnodiging gekregen van ZijActief Kring Heuvelland omtrent St. Gerlaches Octaaf 2021. Deze jaarlijkse pelgrimage naar St. Gerlach te Houthem is op vrijdag 8 januari a.s. De H. Mis wordt dan gevierd om 10.00 uur. Mocht je geïnteresseerd zijn en wil je aan deze viering deelnemen dan vooraf aanmelden bij heer J. Pluymaekers tel 043-6042332. Reserveren is dus noodzakelijk.

Bibliotheek Gulpen-Wittem dicht, Afhaalbieb open

GULPEN/WITTEM - Vanwege de strenge coronamaatregelen is Bibliotheek Gulpen-Wittem gesloten tot en met dinsdag 19 januari. Evenals bij vorige sluitingen is de Afhaalbieb weer geopend. Bibliotheekleden kunnen boeken bestellen en afhalen op afspraak. Boeken terugbrengen is ook mogelijk.

Geef je wensen aan ons door via het formulier op onze website, of bel 043-4506220 of mail naar info@bibliotheekgulpen-wittem.nl en wij zorgen ervoor dat de boeken op het afgesproken tijdstip klaarliggen.

Boeken en tijdschriften die je thuis hebt met een inleverdatum die valt in de periode van 15 december 2020 tot en met 19 januari 2021, worden automatisch verlengd tot en met 29 januari 2021.

Nieuws van C.V. de Breuzelère Mechelen

MECHELEN - Leef Breuzelère en alle carnavalsvrung oet anger durper,

Via dizze weag wille ver uch alenuij namens Prins Thijs II, zieng Prinses Lisette, ut besjtuur, Vorst, Oppers en alle lede van C.V. de Breuzelère u hieël good, vural gezond, mer helaas carnavalsloos 2021 wunsje!

Normaal zow ver os allemoal zieë op zamstig dr 9e januar op os zitting mit proclamatie.

Helaas kint dit, um begriepelijke

wijze, ginge durchgank vinge. Gezondheid geet vurup!

Dit zal och richting de carnavalsdaag zelf zoe zieë... MER ver kinne dit seizoen natuurlijk neet gans geruisloos vurbeij loate goeë!

Wie, hoe, wat, wiezoe, woerum en angere van dit soort vroage, kin ver nog neet priesgeave, mer hot ozze Facebookpagina, website (www.breuzelere.nl) en de gesjreave weekblade good in de gaten, da wiest zich dat vazelf oet!

Mit inge carnavalistische groet,
C.V. de Breuzelère Mechele

VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

di. / wo. aanb.	do. / vr. / za. aanbiedingen
Gehakt en/of braadworst kilo € 7.98	VLEESWAREN Paprika worst 100 gr. € 1.25 Champignonworst 100 gr. € 1.25 Achterham 100 gr. € 2.39 Spekrollade 100 gr. € 1.49
Mager speklappen 500 gr. € 4.25	
kant & klaar	VERS VLEES Gem. biefstuk 100 gr. € 2.45 Div. schnitzels 500 gr. € 6.75 Gyros of shoarma 500 gr. € 6.25 Kipfilet 500 gr. € 4.95
Kip pilav 500 gr. € 6.75	
Kip saté 500 gr. € 6.75	
Nasi 500 gr. € 4.25	
Wij wensen u een voorspoedig 2021	Van dinsdag t/m vrijdag hebben wij pauze van 12.30 tot 13.30 uur di+wo: 8.30-18.00 do+vr: 8.30-18.00 Za: 7.30-15.00

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen

Aanbieding week 1

Proef en beleef het echte ambacht

Nieuwjaarspakket:
 1 melkweit of bruinbrood naar keuze
 5 pistolets wit/bruin
 5 rozijnenbollen samen van 7,35 voor **€ 5,95**

Strooisel puddingvlaai voor **€ 9,65**

Bananensoes 2 stuks voor **€ 3,50**

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl



Van 4 januari t/m 31 januari zijn wij
op vrijdag, zaterdag en zondag open
voor afhaal en bezorgen
van 12.00u – 20.00u.

Online bestellen van
gerechten en gourmetschotels.
www.gasterijbergendal.nl

Dorpsstraat 19 - 6277 NC Slenaken
Tel: 043-4573201
info@gasterijbergendal.nl

Nieuws van W.S.V. De Veldlopers

GULPEN - Met pijn in het hart heeft de Organisatie Nacht van Gulpen een moeilijk besluit genomen. We gaan in 2021 geen Nacht van Gulpen, Neubourg tocht en Mini Nacht organiseren. Onze eigen tijdlijn van de organisatie volgend zijn dit de argumenten waarom we tot dit besluit gekomen zijn:

- Op 1 januari gaat traditiegetrouw de online inschrijving open. Nu is dit onmogelijk omdat er geen zekerheid bestaat over het wel of niet doorgaan.
- In maart beginnen altijd de trainingstochten. We zien het niet gebeuren dat we in maart met een groep van 120 tot 150 personen op stap kunnen. Dit is met de eis van de anderhalve meter afstand niet te realiseren qua beveiliging en organisatie. Om nog maar niet te spreken van het bezoeken van een horecagelegenheid met een dergelijke grote groep om te pauzeren op basis van het huidige horecaprotocol.
- In juni zal het misschien zover zijn dat de wandeltochten te organiseren zijn maar ook dan is het allerminst zeker dat daar ook publiek bij aanwezig kan zijn. We spreken immers van

een evenement met een start en finish met muziekprogramma en een bezoekersaantal van enkele duizenden personen. Een Mini Nacht zonder publiek (ouders, grootouders) die de jeugdige deelnemers enthousiast ontvangen is voor de kinderen geen echte Mini Nacht. Een Nacht van Gulpen/Neubourg tocht zonder bijbehorende intocht met muziek en gezelligheid wordt een Nacht van Gulpen zonder ziel. Dit willen wij niet organiseren omdat dit voor ons niet het gevoel geeft dat we een "echte" Nacht van Gulpen organiseren. Financieel gezien vinden we het ook niet verantwoord om voor het tweede jaar achter elkaar volledige voorbereidingen te treffen voor een evenement dat op een later tijdstip toch geannuleerd moet worden.

- Tenslotte willen wij als organisatie zeker onze grote groep vrijwilligers niet blootstellen aan enig gevaar, in welke vorm dan ook, en hun ook niet opzadelen met de verantwoording om tijdens het hele evenement iedereen op anderhalve meter afstand te houden. Wij hebben elke vrijwilliger hard nodig en het moet zeker ook voor hun een leuke bezigheid zijn. We beseffen dat dit bericht voor velen een teleurstelling zal zijn,

Let op: valse aanslagbiljetten BsGW in omloop

HEUVELLAND - De aanslagbiljetten zijn geadresseerd aan 'De bewoners' en heeft midden boven als kop: 'Alleen samen krijgen wij corona onder controle'.

In het aanslagbiljet wordt u gevraagd om een openstaand bedrag over te maken naar een bankrekeningnummer. Dit bankrekeningnummer is niet van BsGW. Trap er niet in en maak geen geld over naar dit rekeningnummer.

Twijfelt u over de echtheid van een brief? Kijk op Mijn BsGW om de status van uw aanslagen te bekijken. Hier ziet u welk bedrag u nog open heeft staan. Ook kunt u telefonisch navraag doen bij BsGW via 088-8420 420.

Meer informatie: <https://bsgw.nl/nl/nieuws/let-op-phishing-brieven>

maar wij hebben alles overwinnende helaas geen ander besluit kunnen nemen.

We gaan vol voor de organisatie van een "echte" Nacht van Gulpen op 18/19 juni 2022.

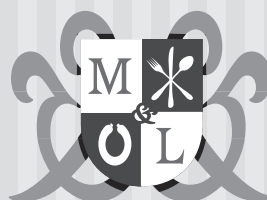
Organisatie Nacht van Gulpen

EHBO vereniging Simpelveld

SIMPELVELD - EHBO-vereniging wil iedereen bedanken, die zich in de afgelopen jaren heeft ingezet voor of heeft samengewerkt met de vereniging.

Op 1 januari 2021 hield EHBO Simpelveld, na 63 jaar, als vereniging op te bestaan.

Pierre Boon, op die dag 50 jaar lid, 21 jaar bestuurslid en al die tijd materialenbeheerder, werd op een bijzondere manier verast. EHBO Limburg heeft als blijk van waardering voor deze vrijwilliger in hart en nieren, de bijbehorende onderscheiding, De Barmhartige Samaritaan aan hem toegekend.



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

geldig van woe. 6 t/m zat. 9 jan.

Woensdag gehakt dag:

500 gr. **gehakt & 500 gr. braadworst** € **7,85**

4 gep. Schnitzels met gratis zigeunersaus € **8,45**

Kalfsbraadworstje per stuk € **1,25**

4 kipfilet voor € **5,00**

Kipstroganoff 500 gr. € **5,98**

500 gr. Kipsate en 2 pers. bami voor € **6,98**

500 gr. Gehaktballetjes in tomatensaus voor € **4,25**

Alle Stamppotten voor 100 gr. € **0,75**

Verse Tomatensoep per glas € **5,98**

Ei bieslook salade 100 gr. € **1,25**

Pasta tonijnsalade 100 gr. € **1,25**

100 gr. geb. pastei
100 gr. oma's gehakt
100 gr. alpenworst
goed begin pakketje
samen € **4,95**



grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
uitgever weekblad Troebadoer

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816

E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl

Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

Last en lust verenigd?

SIMPELVELD - Allemaal kennen we de windmolens langs de Duitse grens. Deze veroorzaken een last zonder lust. De molens zijn hinderlijk door horizonvervuiling, geluidsoverlast en slagschaduw. In de opbrengst delen wij niet. Dat scenario zou zich kunnen herhalen als ook molens aan onze kant van de grens geplaatst worden. Een last zonder lust is niet wat wij willen. Dat er molens in Parkstad gaan komen is bijna zeker, maar hoe krijgen we de opbrengst ook in eigen hand?

De gemeenten Heerlen, Kerkrade en Simpelveld hebben samen onderzocht onder welke voorwaarden en in welk gebied windmolens geplaatst kunnen worden. Zo'n 40 burgers waren betrokken bij dit proces. Zij hadden zich in november 2019 aangemeld na de voorlichtingsbijeenkomst waar meer dan 200 burgers op af waren gekomen. De 3 gemeenteraden hebben onlangs besloten de volgende stap te zetten en marktpartijen gevraagd een concreet plan op te stellen.

Van belang is dat de 3 gemeenten samen optrekken en dat ook blijven doen. Nu is vastgelegd dat de

opbrengsten van de molens in 3 gelijke delen bij deze gemeenten terecht komen, ongeacht in welke gemeente de molens geplaatst worden.

Er is nog nagedacht of ook het eigendom van de molens voor minimaal de helft bij de inwoners moest liggen. Als wens kon de meerderheid van de raad van Simpelveld hiermee akkoord zijn. Echter niet dat dit dwingend voorgeschreven zou zijn. Mocht nl. het vereiste percentage niet gehaald worden, dan zou Simpelveld uit het project moeten stappen omdat niet aan die voorwaarde is voldaan. Heerlen en/of Kerkrade zouden dan alsnog windmolens tegen de gemeentegrens van Simpelveld kunnen plaatsen. Dan hebben wij toch de lasten en niet de lusten

Wij willen dat de eigen burgers zoveel als mogelijk eigenaar worden van de molens. Dat kan b.v. door een eigen energiecollectief op te richten. Volg daarom de ontwikkelingen en praat mee over het vervolg. Stuur een e-mail naar info@windenergie-parkstad.nl en u krijgt alle informatie uit de eerste hand.

Fractie Leefbaar Simpelveld



Fractie Leefbaar Simpelveld
wenst u een gelukkig en
vooral gezond 2021

MONTUREN



Monturen vanaf 25 euro

Bij aankoop complete bril

De opticiens voor Parkstad

Geldig t/m 28 februari 2021

tot
70%
SALE

Korting op merkmonturen

SPEKHOF
OPTIEK

Akerstraat 2, 6456 HH Kerkrade-West - 045-5410300

www.spekhof.nl

**ELECTRO
SERVICE**



WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Zumpelveld in corona lock down

*De Corona tsiet in Zumpelveld
Die kost ós winkele heng vol geld*

*In ós kling Zumpelbelder town
Is noe inge volledige lock down*

*Wat dat wil zaage leg iech uch oes
Doe zits dur ganse daag iggen hoes*

*Doe veuls diech zelve ring erm zouw
Want alle gesjefter die zunt tsouw*

*Iech mó't dur noe nit echt aa dinke
Dat iech nurgens mieë ken kaffieë drinke*

*Dur Rutte hat de zieng gerease
Vier kenne óch nurgens mieë get ease*

*Vier sjmiere ós ing botterham mit zeem
En blieve doanao dur ganse daag heem*

*In geddere winkel hei en dat zunt dur inge boel
Leufste verplicht mit inge loemel vuur de moel*

*De glazer besjunt en doe sjoeps wie inge dutsj
Doe kieks nit oes en velts óp dieng putsj*

*Geer wille vier ós flot een lotte ente
Me dat weëd vuur ós sjpieëder wie de lente*

*Me.... Went vier óch zunt ige-ent
Da is get los hei in de tent*

*Da bies vier nit mieë óp de tseng
En wesje ós noeëëts vatsleëve mieë de heng*

MABIS

Overheid biedt gratis (online) scholing aan voor iedereen

DEN HAAG - Vanaf dinsdag 1 december zijn er voor iedereen van 18 jaar tot de pensioengerechtigde leeftijd gratis cursussen en trainingen beschikbaar, deze zijn gericht op het versterken en verbeteren van vaardigheden. Daarnaast kan de cursus of opleiding ook een eerste stap zijn richting omscholing naar een ander beroep of andere loopbaan met betere arbeidsmarktkansen. Zeker in tijden van corona verandert de arbeidsmarkt en is het belangrijk je te blijven updaten. Kijk op hoewerktnederland.nl/online-scholing voor meer informatie en het aanbod.

Iedereen kan dankzij de subsidieregeling van NL leert door gebruikmaken van het kosteloze scholingsaanbod. Het maakt daarbij niet uit of je werkt met een vast of flexcontract, zelfstandig onderneemt of tijdelijk niet werkt, aan de start staat van je carrière of al richting je pensioen gaat.

Om een cursus of training te volgen, kunnen deelnemers zich aanmelden bij één van de opleiders die een subsidie heeft gekregen. De opleider handelt verder de administratie en kosten af. Een centraal overzicht van het totale aanbod aan opleidingen en trainingen is te vinden op vindjeupdate.hoewerktnederland.nl.

Informatiemiddag Swobs/Impuls gaat niet door

SIMPELVELD - Het coronavirus razendsnel om zich heen. In plaats van versoepeling van maatregelen heeft de overheid een lockdown afgekondigd. Deze verzwaaring geldt in elk geval tot 19 januari 2021. Dit betekent dat de

De glimlach knipoogt

WIJLRE - Op vrijdag 4 december is het nieuwe boek 'De glimlach knipoogt - In de wolken' van Miriam Gossens verschenen. Deze gedichtenbundel wordt uitgegeven door Uitgeverij Boekscout.

De glimlach knipoogt! Deze gedichtenbundel nodigt je uit om dicht bij jezelf te blijven. Het dagelijks leven inspireert ons in haar eenvoud. Eenvoud die mensen en momenten zal verbinden, verrassen en verblijden. Eenvoud die de zon in je leven laat schijnen en die voor even de zorgen laat verdwijnen. Miriam haar motto: niet het vele is goed, maar het goede is veel, loopt als rode draad door deze creatieve reis van woorden. Het resultaat: kort en krachtige gedichten die je raken, die je aan het denken zetten én je laten glimlachen. Bekijk hier de website van Miriam: <https://www.mijnwoordenwereld.nl/>

Over de auteur

Miriam Gossens (1964) woont in Zuid-Limburg. Als kind had ze al een neus voor woorden. Schrijven is thuiskomen, een goede manier om te relativeren én los te laten. Humor en dichten verbinden de passie om te komen tot unieke uitingen. Haar schaterlach lijkt op een kip die gouden eieren legt, althans zo vernamen wij uit betrouwbare bronnen. Toon Hermans is het grote voorbeeld. Enige gelijkenis valt te bespeuren, met respect voor ieders eigenheid. Lang leve de cultuur, hoera!

door de Werkgroep "Reizen 55+" op zaterdag 9 januari 2021 in de "Rode Beuk" te Simpelveld geplande presentatie van het jaarprogramma 2021 niet doorgaat. Wij gaan op zoek naar een nieuwe datum. Dit is echter afhankelijk van nieuwe besluiten rondom de pandemie.

LAMINAAT en PVC Vloeren

Wij komen graag vrijblijvend met stalen
bij u thuis. Aarzel niet en bel ons.
D&N Allround tevens uw adres voor
TRAPPENRENOVATIE.

www.dnallround.nl

043-4574916 / 06-46121949

HOEVE LOVEMICH



HEUVEL ANGUS

EERLIJK BOERDERIJVLEES
-SIMPELVELD-




@HEUVEL ANGUS

EERLIJK VLEES DIRECT VAN DE BOERDERIJ
VAN LOSSE ANGUSBURGERS / BIEFSTUK
TOT COMPLEET VLEESPAKKET
KOM BINNEN EN PROEF HET LAND



WIJNSTRAAT 11, SIMPELVELD TEL: 06 52664990

Gasthof Euverem *Bourgondisch Genieten*

**DAGELIJKS GEOPEND
VOOR AFHAAL EN BEZORGEN**

Nieuw:
Rundvlees- en vegaburgers
Goumetschotels
Ijs- en bavaroistaarten
Nu ook online te bestellen.

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen)
tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl www.gasthofeuverem.nl

Openingstijden:

Dinsdag: 13.00u - 18.00u
Woensdag: 13.00u - 18.00u
Donderdag: 13.00u - 18.00u
Vrijdag: 09.00u - 18.00u
Zaterdag: 09.00u - 17.00u

Vergeet ons niet te liken op
Facebook # Boerderijwinkel
De Nieuwe Leenhof

**Boerderijwinkel De Nieuwe Leenhof**

Aretsweg 1 - 6351 JX Bocholtz

tel. 045-5441464 - mail b.kicken@hetnet.nl**Januari = Stampptmaand!**

Hutspot, boerenkool
of zuurkool stampotpakket **€ 3,99**

Uitslag loting: 259

Personeel en vrijwilligers van woonzorgcentrum Klein Gulpen winnen Uitstralingsprijs 2020

GULPEN-WITTEM - Het college van burgemeester en wethouders van Gulpen-Wittem kent de Uitstralingsprijs 2020 toe aan het personeel en de vrijwilligers van woonzorgcentrum Klein Gulpen. Dit gebeurt op advies van het Uitstralingscomité.

Bekijk de uitreiking van deze Uitstralingsprijs via de Nieuwjaarsfilm van Gulpen-Wittem op 1 januari vanaf 12.00 uur via www.youtube.com/gemgulpenwittem. Motivatie toekenning

De zorg staat in de huidige coronaperiode zwaar onder druk. In tijden van eenzaamheid en isolement staan het personeel en de vrijwilligers doorlopend klaar voor alle bewoners van woonzorgcentrum Klein Gulpen. Ondanks de moeilijke omstandigheden is er mede dankzij hun toeloeven inzet toch een manier van samenleven mogelijk gebleken. De zorgzaamheid heeft in deze gekke tijd een behoorlijke impuls gekregen die door de bewoners als ontzettend waardevol werd ervaren. Er zijn voor de bewoners ter ontspanning, telkens met in acht name van de geldende coronamaatregelen, op een creatieve manier activiteiten georganiseerd om eenzaamheid en sociaal isolement tegen te gaan. En met succes, want er is een grote sympathie ontstaan ten aanzien van eenieder die zich hiervoor inzet. Verder is er sprake van een goede samenwerking tussen personeel en vrijwilligers. Zij zorgen voor een optimale zorg, begeleiding en ontspanning. Deze bijzondere prestatie



geeft aanleiding om waardering, respect en dank te uiten. Uit handen van burgemeester Nicole Ramaekers mocht mevrouw Wendy Gulpers namens het personeel en de vrijwilligers van woonzorgcentrum Klein Gulpen een oorkonde en een beeldje in ontvangst nemen, dat speciaal voor de Uitstralingsprijs door Pierre Lumey is vervaardigd.

Uitstralingsprijs

De gemeente reikt ieder jaar tijdens de traditionele Nieuwjaars-

bijeenkomst de Uitstralingsprijs uit aan een persoon, vereniging of stichting die een positieve bijdrage heeft geleverd aan de leefbaarheid en/of de gemeente in een positief daglicht heeft gesteld. Omdat de Nieuwjaarsbijeenkomst dit jaar vanwege de coronabeperkingen niet door gaat, heeft de uitreiking in een eerder stadium, vóór de strengere lockdown, plaatsgevonden. Opnames hiervan zijn terug te zien in de Nieuwjaarsfilm.

**Went de Oma Sjprooch**

- "Jelukzieëlieg Nui-Joar, d'r kop vól hoar, d'r mónk vól tseng en de waffel i jen hang," Dat woar d'r Nui-Joarsjwunsj van ós Oma.
- Vier kroge dan Tswai Vóft-sieg, woabij ze zaad; "Sjut üch mar inne óp de lamp, óp miech en 't Nui-Joar."
- "Dan broecht dier üch nit d'r sjloeg tse sjepele óp angere, zaad ze dan," Hoeven jullie niet op anderen te drinken.
- "Los üch dis joar nit de tsoep verzaotse," Laat jullie dit jaar geen roet in 't eten gooien.
- Of... "Los üch nit 't vet van de tsoep sjuppe," Laat jullie niet het beste van alles afnemen.
- "Zörg dat dier dis joar mit de naas in de botter dut valle, zaad de Oma," Kijk uit naar een rijke Man of Vrouw als jullie gaan trouwen.
- "Sjud üch mar inne jouwe óp de lamp, mar bliet waal jevel-lus jezónkt!" Dat is voor ALLE LEZERS van Der Troebadoer mijn WENS voor 2021.

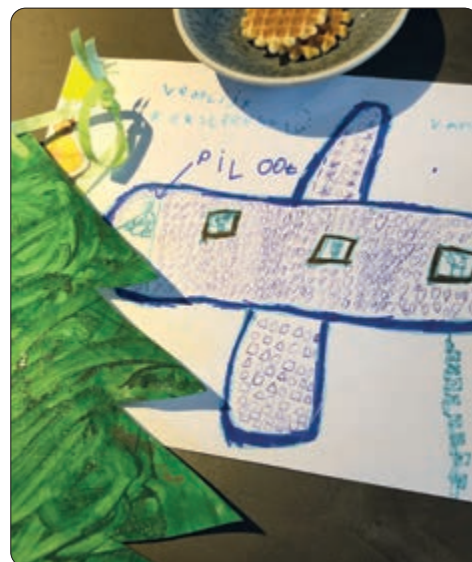
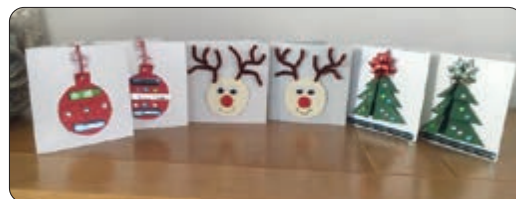
Frans Stollman

Hartverwarmende Kerstpostactie brengt licht en hoop

EYS - Toen wij, Cecile Kallen en Ivonne Plagge, begonnen met de actie Kerstpost, wilden we graag wat aandacht vragen voor mensen die het moeilijk hebben, vooral in deze tijd. We hadden niet gedacht dat het z'n succes zou worden. Maar liefst 71 mensen hebben kerstkaarten geschreven en 76 kinderen en volwassenen hebben kerstkaarten ontvangen. In totaal zijn er 650 kaarten geschreven, tekeningen gemaakt en cadeautjes gestuurd. Hartverwarmend dat zoveel mensen graag iets voor een ander willen doen. Dankzij onze sponsors konden we de kaarten ook nog aanbieden in een mooi tasje met wat lekkers erbij, een windlicht en een kortingsbon. Het was geweldig om het vervolgens te mogen afleveren bij de ontvangers. Al die blijde en verraste gezichten, daar doen we het voor. Graag delen we enkele foto's. Deze zijn ook te vinden op onze facebookpagina Sub.kerstpost.

Wij danken alle schrijvers, sponsors en anderen die ons hebben geholpen, van harte voor hun bijdrage. Ook willen we Tiny in Ubachsberg en alle mensen van de parochiekantoren in Simpelveld en Bocholtz bedanken voor

het aannemen van al die poststukken. Het heeft ons hart verwarmd!! Cecile Kallen en Ivonne Plagge.

Tabakszaak Janssen Simpelveld

Ook in het nieuwe jaar - tijdens de lockdown -
bezorgen wij uw bestelling graag thuis op:
woensdag tussen 16 en 18 uur en
zaterdag tussen 10 en 12 uur

Bestellingen via info@co-3.eu of 045-5441257

bezorgen in Simpelveld, Bocholtz en Eys
bezorgkosten € 2,50

Wij wensen u een gezond nieuw jaar!



Een nieuw jaar vier je samen en dichtbij.
Maar wat als dat niet vanzelfsprekend is?
Bedenk dan dat één lichtje sterker is dan
alle duisternis van de wereld.

Wij wensen iedereen alle goeds voor het
nieuwe jaar en hopen op een gezond
weerzien in 2021 !

Bestuur en leden
Zij-Actief Bocholtz



Boerderijwinkel



Rundvlees van eigen runderen
groente & fruit
en nog veel meer !!!

Tot snel: Tienbaan 3 - 6351 AH Bocholtz

Openingstijden:

donderdag: 12.00 - 18.00 uur
vrijdag: 10.00 - 18.00 uur
zaterdag: 10.00 - 16.00 uur

Zomerfestival Voerendaal 4 t/m 13 juni 2021

VOERENDAAL - Een positief vooruitzicht nodig? Zomerfestival Voerendaal geeft het je graag! Cultureel Voerendaal laat in het 10-daagse cultuurfestival zien dat ze groot kan zijn door haar eigen parels! Proeven, luiste-

ren, zien en voelen. Kortbij en verrassend!

Editie 2021

Zomerfestival Voerendaal, een festival waar onze culturele trots van zich laat horen, jong en oud mee komt genieten, verrassende ontmoetingen ontstaan tussen amateurs en professionals en bijzondere plekjes samen (her)ontdekt worden.

Voor de 2021 editie zijn de drie dames van de organisatie, Fenna Ograjensek, Marina Veldman en Judith Eurlings, alweer opgestart. De eerste brainstormsessie heeft al plaatsgevonden, een aantal mensen hebben zich al gemeld en ideeën liggen klaar ter ontwikkeling en groei. Het programma wederom in basis coronaproof.

Doe mee en laat van je horen

Wil jij meedoen, met je vereni-

Weersjpruch Jannenaar

- Went de kats in d'r Jannenaar, in de zon likt,
Krüft die in d'r Fibberwaar
jeer hinger de ferneus.
- Drieëgt d'r mond Jannenaar e
wies kleed,
in d'r zommer de zon jód
sjienge deed.
- Went vier in d'r Jannenaar
völ sjei krieje,
Broeche vier durch d'r wink-
ter nit lang tse lieje.
- Deed 't in d'r Jannenaar jaar
nit vrizze,
Kan me dat in Meëts-April nit
oes 't oog verlizze.
- Vingt 't Nui-Joar mit vól
reën aa,
Doa hat d'r boer mit zieng
velder nuus draa.
- Bringt d'r Jannenaar evvel
wuste kauw,
Vräud ziech d'r Boer zieng
kinger en vrauw.
- Went d'r sjei uvveraal langer
ligke bliet,
Me werm jauw nuie sjei valle
ziet.
- Hant vier in d'r Jannenaar
döks ing kauw naad,
Dan weëd vól vrizze weer
verwaad.

Frans Stollman

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Ook voor
kleinverpakkingen,
voeders en benodigheden
voor knaagdier, vogels,
hond en kat



Industrieterrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)

Bocholtzerweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
Zaterdag 9-17 uur

ging, je bedrijf of je culturele idee? Laat van je horen en stuur vóór 1 februari 2021 een email naar talktofenna@gmail.com, marinaveldman@telfort.nl of info@querydesign.nl. Het gaat hierbij puur om te laten weten dat je mee wilt doen, het hoeft nog geen compleet plan te zijn. Zomerfestival Voerendaal hoopt dat jullie er weer bij zijn! Blok die

agenda dus maar vast van 4 t/m 13 juni 2021! Muziek, lekker eten en drinken, kunst, poëzie, toneel, dans en een educatieproject voor de jeugd. Met andere woorden cultuur op heerlijke zomeravonden, waar je hart een sprongetje van maakt.

www.facebook.com/zomerfestivalvoerendaal
www.zomerfestivalvoerendaal.nl

EUROTEGEL

Al meer dan 50 jaar zijn wij
uw specialist in wand- en vloertegels.
Met daarin de juiste kwaliteit
voor de beste prijs.

Eurotegel overtuig u zelf en
bezoek onze showroom!

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl

Puber met een Dipje? Psychische Klachten bij Tieners en Jongeren

HEUVELLAND - Sinds het begin van de Coronacrisis zijn jongeren meer stress, angsten en depressieve klachten gaan ervaren. Maak je je weleens zorgen over het emotionele welzijn van je tiener of puber?

Of vraag je je af hoe je je kind mentaal het beste kunt ondersteunen in deze uitdagende tijd? Maak dan gebruik van het Chat-sprekruur 'Psychische Klachten bij Tieners en Pubers' met twee experts van Mondriaan Preventie. Deze themachat vindt plaats op **maandag 18 januari** tussen 20.00 en 22.00 uur via www.cjg043.nl. In dit artikel lees je meer over psychische klachten bij jongeren en over dit chatsprekruur van CJG043.

Psychische Klachten door de Coronacrisis

Verschillende onderzoeken tonen aan dat het vooral de jongeren zijn die psychisch lijden onder de Coronacrisis. En dat lijden lijkt nu in de tweede Coronagolf en lock-down enkel toe te nemen. 71% van de 18 tot 24-jarigen zegt in een onderzoek van I&O research dat men zich eenzamer voelt. In april lag dit percentage nog op 49%. Ook uit andere onderzoeken blijkt dat bijna driekwart van de jongeren psychische klachten ervaart. Dit varieert van lichte effecten als piekeren en prikkelbaar zijn, tot serieuze verschijnselen als depressiviteit en paniekaanvallen. De meest voorkomende klachten onder jongeren zijn stress, eenzaamheid en aanhoudende vermoeidheid.

Saaï, Saaier, Saaïst

Door de coronamaatregelen hebben jongeren minder sociaal contact, minder feestjes en leuke dingen. Terwijl deze groep heeft dat eigenlijk juist hard nodig heeft voor hun ontwikkeling. Harder dan volwassenen. Het weinige contact met anderen en het gebrek aan variatie daarin, de sleur en moedeloosheid over het einde van de crisis zorgen ervoor dat deze groep mentaal in de knoop raakt. Het ontbreekt jongeren vaak aan invulling van de dagen, waardoor ze niet goed weten wat ze met zichzelf aan moeten. Veel jongeren ervaren hun huidige leven als saaï.

Winterdip en Corona

GGZ Nederland waarschuwde begin december dat angstgevoe-

lens en depressiviteit in de groep van 18 tot 24-jarigen steeds verder toenemen. Dit heeft niet alleen te maken met de impact van de tweede lock-down, maar ook doordat je een combinatie krijgt van de 'normale winterdip' en de psychische klachten door de Coronacrisis. De winterdip ontstaat meestal in de herfst, omdat mensen dan meer binnenblijven en onvoldoende in contact komen met daglicht. Vanwege Corona brengen mensen nu nóg meer tijd door binnenshuis. Bovendien worden de tips om de winterdip tegen te gaan, zoals erop uit gaan, afspreken met mensen en leuke activiteiten ondernemen, door de Coronamaatregelen ernstig belemmerd. Dit heeft bij veel mensen, en dus ook bij jongeren, z'n weerslag op het emotionele welzijn.

Een belangrijke rol voor de omgeving

Wist je dat ook vóór het Coronatijdperk maar liefst 1 op de 5 jongeren in Nederland te maken kreeg met psychische problemen? Ondanks dat dit dus veel voorkomt, is het zo dat de omgeving van jongeren vaak niet goed weet hoe hiermee om te gaan. Signalen worden vaak niet vroegtijdig herkend en ook vindt de omgeving van een jongere het vaak lastig om zorgen over het psychisch welzijn bespreekbaar te maken. Dat is een gemiste kans, want zeker bij beginnende klachten kan een luisterend oor en eventueel wat praktische ondersteuning echt een verschil maken. Terwijl deze klachten, als ze onopgemerkt blijven, ook makkelijk kunnen uitgroeien tot meer serieuze problemen.

Daarin ligt dus een belangrijke rol weggelegd voor de omgeving van jongeren.

Signalen om op te letten

Judith van Witsen, preventiewerker van Mondriaan GGZ legt uit: "Vaak geven jongeren al in een vroeg stadium allerlei verschillende signalen af, die te maken hebben met psychische klachten. Het is echter vaak zo dat de jongere zelf nog niet zo door heeft dat het psychisch niet zo lekker gaat. En de omgeving schrijft deze signalen vaak weg onder 'pubergedrag'. Naast een jongere gaan zitten en echt luisteren naar wat deze te vertellen heeft kan heel erg helpen om signalen op te kunnen pikken om samen te kijken wat eventueel nodig is."

Themachat Psychische Klachten bij Tieners en Jongeren

Maak jij je zorgen over het emotionele welzijn van je tiener of puber? Merk je dat verveling toeslaat en dat je kind daardoor minder lekker in z'n vel is komen te zitten de laatste periode? Of heb je juist de indruk dat je kind spanning ervaart of angstig geworden is door de onzekere tijd waarin we leven? Vraag je je af hoe je je kind hier het beste in kunt ondersteunen of begeleiden? En zou je hierover graag eens willen sparren met een expert? Stel dan jouw vraag tijdens het chatsprekruur 'Psychische klachten bij tieners en jongeren' op **maandag 18 januari** tussen 20.00 en 22.00 uur via www.cjg043.nl. Experts Judith van Witsen en Paul Maassen van Mondriaan Preventie denken graag mee en hebben gegarandeerd een aantal goede tips voor je!

'PUBER MET EEN DIPJE?'
Chatsprekruur Psychische Klachten bij Tieners & Jongeren




Stel je Vraag aan Experts
Judith van Witsen & Paul Maassen

MAANDAG 18 JANUARI * 20.00 - 22.00 UUR
www.cjg043.nl

Flora en fauna van zinkwinningsgebieden in het Geuldal en de regio Aken

HEUVELLAND - Het gebied rondom Aken is een van de weinige regio's in Europa waar zware metalen, zoals zink en lood, dicht onder het oppervlak te vinden zijn. Dit heeft grote invloed gehad op hier levende mensen en op de plantengroei in dit gebied. Op de vervuilde grond hebben zich planten ontwikkeld en aan deze omstandigheden aangepast, de zogenaamde zinkflora. In de regio Aken zijn dat een zevental, in dit boek beschreven, zinkflora planten te vinden. Met name het Gele zinkviooltje is een kenmerkende plant in dit gebied en wereldwijd uitsluitend hier te vinden.

De Romeinen die aan bepaalde plantengroei konden zien hoe de samenstelling van de onderliggende bodem was, hebben hier al mijnbouw bedreven en metalen vervaardigd. Dit heeft zich tot in onze tijd voortgezet.

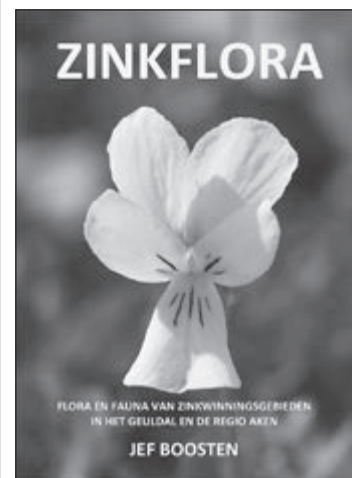
Op de (voormalige) mijnterreinen en de omliggende gebieden is bijzondere flora en fauna te vinden, die uitvoerig wordt beschreven.

Het is zeer aan te bevelen, met respect voor de natuur, deze gebieden te bezoeken.

Het boek omvat 108 pagina's en 220 foto's van de auteur in full colour. Formaat A5 met soft cover. Prijs € 19,95 exclusief verzendkosten.

Het boek is, onder vermelding van adresgegevens, te bestellen bij de auteur.

Jef Boosten, 043-6015382
jef.m.boosten@home.nl



T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Mededelingen:

uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.



Omdat er maar 30 personen aanwezig mogen zijn, is ook in het nieuwe jaar van te voren aanmelden verplicht. Tel. 043-4512206. Mondkapje wordt bij binnenkomst geadviseerd. Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochiesecretariaat telefoon 043-4511243. Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: NL18Rabo0132292599.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 9 januari

19:00 uur H. Mis. Voor het welzijn van onze parochie. De viering zal worden begeleid door organist Ton Notermans en vindt volgens het coronaprotocol plaats. Wie ziekteverschijnselen heeft of vermoedt, wordt geadviseerd om zich een aantal dagen terug te trekken. In die tijd kun je niemand besmetten en zelf genezen.

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 9 jan.

19.00 uur: Jaardienst Wim Lemmens. Clara Wenders – Limpens (collecte)

Zo. 10 jan.

9.45 uur: Zeswekendienst

Melanie Gidding – Geurts
1e Jaardienst Christien Grooten
1e Jaardienst Wiel Grooten
1e Jaardienst Riet Claessens – Grooten

Ma. 11 jan.

19.00 uur: Voor alle parochianen

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Vanwege de lockdown heeft de kerkenraad van de protestantse gemeente Maas-Heuvelland

besloten voorlopig alle vieringen alleen online te verzorgen. U kunt onze diensten volgen via www.kerkomroep.nl en dan zoeken op Vaals, Gulpen, Valkenburg of Maastricht.

Op zondag 10 januari 2021 is er om 10:00 uur een viering vanuit de Hervormde Kerk in Vaals met ds. Harie de Reus.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Enige en algemene kennisgeving

Bedroefd, maar ook dankbaar dat haar verder lijden bespaard is gebleven, geven wij u kennis dat van ons is heengegaan, onze moeder, schoonmoeder, oma en overgroot oma

Mien Hammink

* 7 januari 1931 † 1 januari 2021

echtgenote van
Hein Peters †

Wiel en Mia

Ria

John en Astrid

en al haar klein- en
achterkleinkinderen

Correspondentieadres:

Tulpenstraat 12
6351 BS Bocholtz

Op wens van Mien zal de crematie in stilte plaats vinden.

Een speciaal woord van dank aan het personeel van zorgcentrum Pieterstaete voor de liefdevolle verzorging van mam.

Met al haar levenslust en wilskracht heeft zij de strijd niet kunnen winnen.

Na alle fijne jaren die wij met haar mochten beleven, hebben wij met veel verdriet afscheid moeten nemen van onze zorgzame moeder, schoonmoeder en trotse oma

Annie Vleugels-Smits

* 17-11-1956 † 28-12-2020

weduwe van

Rob Vleugels

Landgraaf: Evelien en Bram
Joep

Simpelveld: Kelly en Ruud
Catootje 🐾, Unox 🐾,
Diesel 🐾, Lotte 🐾,
Frans 🐾

Kanthesisstraat 9
6369 SM Simpelveld

De crematie heeft in besloten kring plaatsgevonden.



Waar je ook bent
Ik zou het niet weten
Niet in afstand of tijd te meten
Maar ik heb je bij me
Diep in mij
Daarom ben je zo dichtbij

Marlene Starmans-van der Meulen

☆ 7 februari 1938 Vaals † Eerste Kerstdag 2020

echtgenote van Math Starmans

Olaf en Laura
Nicole en Eric
en kleinkinderen

De uitvaart heeft in besloten kring plaatsgevonden.

Correspondentieadres: van Thimusstraat 9, 6295 AA Lemiers

Alleen heb ik uitvaart



Halskoteletten
schaal ± 2 kilo

2.⁹⁹
per kilo



Kipgehakt
caloriearm

2.⁹⁹
per kilo



Varkens
Wiener schnitzels
voorgebraden
schaal ± 1,5 kilo

3.⁹⁹
per kilo



Keimagere
runderpoelet

6.⁹⁹
per kilo



Warme gegrilde
kipdrumsticks



TO GO

4.⁹⁹
per kilo



Kipsoepballetjes

3.⁹⁹
zak 1 kilo



Calamares à la Romana
gepaneerde inktvisringen

3.⁹⁹
zak 1 kilo



Leverkaas

Echt vers
v.h. mes

0.⁸⁹
100 gr.



Boeren
achterham

Echt vers
v.h. mes

0.⁹⁹
100 gr.



Kaiserbroodjes

Vers uit
de oven

0.⁹⁹
8 stuks



Bosbessen
125 gram

1.¹⁹
per stuk



1 kilo wortelen +
1 kilo uien

1.⁴⁹
samen



Rijstevlaai
met slagroom

Elke dag
vers

7.⁹⁹
per stuk

Acties geldig t/m zaterdag 09-01-2021